

Exploitation commune des textes

Rappeler plusieurs pages d'histoire :

- César (101 – 44 av. J.-C.)
- le premier triumvirat : César, Pompée, Crassus
- la Guerre des Gaules, Vercingétorix, Alésia
- le franchissement du Rubicon : « alea jacta est » (49)
- la bataille de Zéla : « veni, vidi, vici » (47)
- César consul permanent et dictateur perpétuel; imperator en 45
- l'histoire d'amour entre César et Cléopâtre (le petit Césarion)
- pourquoi César a-t-il été assassiné ?
- sa mort aux Ides de Mars 44 (15 mars 44)

Expliquer « l'après-César » :

- les ides de Mars décrétées « jour parricide », avec interdiction au Sénat de se réunir ce jour-là
- apothéose de César, funérailles grandioses (lit funèbre porté au forum le 20 mars) ; statue sur le Capitole ; César nommé « Père de la patrie »
- César « imperator » (général en chef) ; tous les empereurs porteront le titre d'imperator et le nom de César
- la fin de la République ; Antoine contre Octave

LE LEXIQUE EN LATIN ET EN GREC

compter en latin et en grec

Dans les 2 textes, César reçoit 23 coups.

1. les cardinaux :

uno		έν
tres		τρία
tribus et viginti		είκοσι και τρία

2. les ordinaux :

secundo

3. les quantités :

tot		τοσάυτας
-----	--	----------

les nombres sont indéclinables sauf les trois premiers.

les mots communs aux deux textes

la tête

ἡ κεφαλή

céphalée, encéphalogramme,
céphalopode...

cf texte Vésuve (V – 1),

caput, itis, n

capital (e), capitaine, décapiter

Brutus

Βρούτον (Βρούτος)

indice sur la prononciation du latin
grâce aux mots grecs, idem pour Caesar

Bruto (Brutus)

cf la correspondance entre les
déclinaisons latine et grecque

la plaie, la blessure

ἡ πληγή

plaga - vulnus

vulnérable, vulnérabilité,
invulnérable

le poignard, l'épée

τὸ ξίφος

pugio, onis, m

cf pugno (pugnace, pugnacité)

LA phrase !

César a prononcé en grec le célèbre « Toi aussi, mon fils ! » : « Καὶ σὺ τέκνον ».

Pourquoi l'a-t-il prononcé en grec ?

Ce qui n'a pas empêché des générations de latinistes d'apprendre par cœur :

« Tu quoque, mi fili ! », ce qui était intéressant, grammaticalement parlant, pour le vocatif de « meus » (mi) et celui de « filius » (fili).

PROLONGEMENTS

les noms en latin : les « tria nomina »

César = Caius Julius Caesar

Caius : praenomen (prénom) cf quelques-uns M. (Marcus), T.(Titus), Ti (Tiberius), Q. (Quintus), P. (Publius), S. (Sextus)

Julius : nomen (nom) : le nom de la gens Julia, qui descendrait de Iule, fils d'Enée, donc de Vénus. Ce nom a été donné au mois de naissance de César : juillet = julius

Caesar : cognomen (surnom)

Remarque : j = i

le calendrier en latin

1. les 3 dates-clés du mois :

- les calendes (1 du mois)
- les nones (7 ou 9 du mois)
- les ides (13 ou 15 du mois)

2. le nom des mois :

change à partir de César (cf le calendrier julien) qui donne son nom au 5^e mois (Quintilis)
De même plus tard, en l'honneur d'Auguste, Sixtilis (le sixième) est remplacé par Augustus.

3. la date du jour :

nombre de jours AVANT la date-clé suivante : ante diem...(donc dans un ordre décroissant

ex :

4. l'année :

commençait le premier Mars (enrôlement des troupes sur le Champ de Mars à la sortie de l'hiver)

Elle commence en janvier avec César.

Les années sont comptées à partir de la fondation de Rome (753 av. J.-C.) ou avec le nom des consuls de l'année

le calendrier en grec

le plus connu est le calendrier athénien

1. le mois :

il y a 12 mois lunaires et un mois intercalaire pour s'accorder avec l'année solaire.

le mois est divisé en 3 décades (10 jours)

2. le jour :

pas de nom de jour ; on compte en ordre croissant dans une décade.

3. l'année :

commence au solstice d'été

il y a aussi **les Olympiades**, périodes de 4 années à partir de 776 av. J.-C.

puis adoption du calendrier julien à la conquête romaine.

l'expression « les calendes grecques ». Pourquoi ?

les vêtements

1. chez les Romains : toga

La toge est d'une seule pièce semi-circulaire à draper sur l'épaule. Typiquement romaine, elle a de grandes dimensions : 5m60 x 2m50

Les enfants et les sénateurs portent la toge prétexte, bordée de pourpre.

2. chez les Grecs : τὸ ἱμάτιον

C'est plutôt un manteau porté sur une tunique (χιτῶν).

cf les encyclopédies et ouvrages sur la vie quotidienne dans l'Antiquité

la généalogie « divine » de César

la gens IULIA (Julia) à laquelle appartient Caius IULIUS Caesar descend de IULE ou ASCAGNE, fils d'Enée, lui-même fils d'Anchise et de...Vénus.

les présages qui entourent la mort de César

les Augures

les haruspices

les songes... cf la divination chez les Anciens

la comparaison des récits

beaucoup de détails chez Suétone

cf aussi le portrait physique de César chez le même Suétone (*Vie de César*, XLV): ses traits, ses cheveux, sa calvitie, son épilation...

dans les 2 récits, le même nombre de coups, mais une épée contre un poignard...

Plutarque et Suétone sont les deux grands biographes de César.

Mais il y a d'autres auteurs (Lucain entre autres)

l'histoire et la politique

le cursus honorum

outre la vie de César, on peut étudier le « cursus honorum » et les différentes fonctions : consul, préteur, édile, questeur, censeur, sénateur, proconsul, dictateur...

- C'est peut-être l'occasion de comparer les institutions politiques, grecques et romaines, puis d'étendre à la période contemporaine (pourquoi un Sénat ?)

res publica et imperium

il s'agit d'une période importante : passage de la République (res publica) à l'Empire (imperium)

l'iconographie

Quelques exemples :

- le tableau « la mort de J. César » (V. Camuccini)
- des statues représentant César (ex : Jardin des Tuileries, statues de François GIRARDON, Ambrogio PARISI)

la bibliographie

- biographies : CARCOPINO Jérôme, *Jules César*, PUF, 1968
- tragédies : SHAKESPEARE, *Julius Caesar* – VOLTAIRE, *La mort de César*
- opéra : HÄNDEL, *Giulio Cesare*
- BD : la plupart des Astérix (GOSCINNY et UDERZO) : *Le fils d'Astérix*, *Le tour de Gaule*